

Koninklijke Nederlandsche Kegelbond



*organiseert op 14 oktober 2006 de 11e
organisé le 14 octobre 2006 la 11ème*

SUPER CUP DER NATIES



***DEELNEMENDE LANDEN
OPPOSANT LES EQUIPES***

LUXEMBURG FRANKRIJK NEDERLAND

Op de banen in / Sur les piste de

Kegelhome “de Geusselt” van de Mastreechter Keigelboond

Grüßwort WNBA präsident Freddy Klahold

Sehr verehrte Sportlerinnen und Sportler, meine Damen und Herren.

Wieder ist ein Jahr vergangen und wir treffen uns erneut bei einem Turnier der außerordentlichen Mitglieder. Im Laufe eines Jahres konnte ich viele Kegelsportveranstaltungen besuchen und habe immer wieder die Begeisterung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer feststellen können. Immer ging es um hohe sportliche Auszeichnungen, um Ländervergleichskämpfe, um Europa- oder Weltmeisterschaften. Hier in Maastricht treffen wir uns, um eine ganz besondere Art des Kegelspiels zu erleben. Seit vielen Jahren wird der Kegelsport hier mit einem landeseigenen Kegelspiel gespielt. Dieses Spiel hat eine außerordentliche Bedeutung für den Sport, für den Sport in den Niederlanden und für die Bevölkerung in dieser Region und für den Nine Pin Kegelsport. Der Wettbewerb ist mit seiner interessanten Variante zum Nine Pin Kegelsport für alle Beteiligten eine hervorragende Plattform, diese Disziplinen der Öffentlichkeit zu präsentieren. Die Faszination zum Sport sowie der Wille sich international mit denjenigen Ländern zu messen, die auch über eine spezielle Art des Kegelspiels verfügen, wird spürbar. Die WNBA dankt dem Organisationskomitee für die Ausrichtung dieses Turniers. Darüber hinaus bietet dieser Wettbewerb noch viele Möglichkeiten zu menschlichen Begegnungen. Gerade in unserer heutigen, sehr unruhigen Zeit ist die Freundschaft aller Menschen ein wichtiger Bestandteil für den Frieden in der Welt. Reichen wir uns die Hand und lassen den Sport Fundament sein für ein friedliches Neben- und Miteinander. Ich wünsche allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern den verdienten Erfolg und den Zuschauerinnen und Zuschauern von nah und fern spannende und faire Spiele und viel Vergnügen.



Freddy Klahold, WNBA - Präsident

Welkomswoord / Le mot de bienvenue KNKB voorzitter Jetty Koning

Ik ben blij dat de internationale wedstrijd die nu voor de 11^e maal wordt gehouden, plaats vindt in Nederland. Mijn gedachten gaan uit naar onze erevoorzitter Jean Thans, die helaas op 4 juli 2006 is overleden. Jean Thans heeft zich in 1994 er voor in gezet dat de K.N.K.B. zich aansloot bij de W.N.B.A. Door diverse omstandigheden hebben wij enkele jaren niet deelgenomen aan deze wedstrijd. Op zijn advies hebben wij de contacten met de W.N.B.A. hersteld en hij was zeer verheugd dat deze wedstrijd nu in Kegelhome Geusselt in zijn Maastricht gehouden wordt. Het draaiboek had hij al voor ons opgesteld. Jammer dat hij dit niet meer mee mocht maken.

Helaas wordt deze wedstrijd wederom slechts tussen drie landen gespeeld. We moeten er aan blijven werken om meer landen voor deze wedstrijd te interesseren. Ik hoop dat deze wedstrijd, evenals het vorige jaar, sportief en gezellig zal verlopen.

Wij zien er naar uit om de bestuursleden van de W.N.B.A. en de deelnemers met begeleiders en supporters te verwelkomen.

Je suis très heureux que la 11^{ème} édition de la compétition internationale sera en Pays Bas. Mes pensées vont à notre ancien président de K.N.K.B. Jean Thans qui malheureusement nous a quittés aux 4. Juillet 2006. Par les efforts de Jean Thans le K.N.K.B. a se mit chez W.N.B.A. en 1994. Par suite de différent circonstances nous n'avons pas pris part de ce concours pendant quelques années. Sur son conseil nous avons remis les contacts avec W.N.B.A. et il était très heureux que cette compétition a lieu en Kegelhome Geusselt en Maastricht. Il avait déjà écrit le scenario. C'est dommage qu'il n'a pu plus vivre ceci.

Malheureusement il est joué cette compétition seulement entre trois pays. Nous devons continuer à nous occuper pour plus de pays intéresser à ce match. J'espère que ce match, comme l'année précédente, sportif et agréablement déroulés.

Nous sommes dans l'attente pour souhaiter la bienvenue aux membres du W.N.B.A., les participants avec les accompagnateurs et les supporters.



Jetty Koning, voorzitter KNKB

Programma

Vrijdag / Vendredi / Freitag 13 oktober

Training en handicapbepaling

1. 16.00-17.00	aankomst deelnemende landen / arrivée / Ankunft;
2. 17.00-17.45	officiële ontvangst / accueil officiellement / offizieller Empfang;
3. 17.45-18.45	avondmaaltijd / diner / Abendessen in "De Geusselt";
4. 18.45-19.00	kegelbal uitzoeken / choisir le bal de quille / Kegelball aussuchen;
5. 19.00-19.40	1 ^e oefenbaan / 1 ^e part de entraînement / 1 ^e -Übungsbahn;
6. 19.40-20.20	2 ^e oefenbaan / 2 ^e -part de entraînement / 2 ^e -Übungsbahn;
7. 20.20-21.00	1 ^e trainingsbaan ter bepaling van de handicap / l'entraînement pour la disposition du handicap / 1 ^e -Übungsbahn zur feststellung Handicap;
8. 21.00-21.40	2 ^e trainingsbaan ter bepaling van de handicap;
9. 21.40-22.20	3 ^e trainingsbaan ter bepaling van de handicap;
10. 22.20-23.00	4 ^e trainingsbaan ter bepaling van de handicap;
11. 23.00-23.30	bepaling individuele handicap / la définition du handicap individuel / Bestimmung individueller Handicap;
12. 23.30	einde / fin / Ende.

Bepaling handicap

Vrijdagavond is de trainings-avond ter bepaling van de handicap.

Vooraf gooit elke speler 2 oefenbanen van elk 10 ballen daarna gooit elke speler 4 stuks banen van elk 10 ballen ter bepaling van zijn handicap voor de wedstrijddag (zaterdag).

Nadat deze 4 banen zijn gegooid worden er door middel van een loting 2 banen weggestreept en uit de 2 resterende banen wordt de handicap bepaald.

Het gemiddelde van het Nederlandse team is de grondslag voor de handicapbepaling van het Franse en Luxemburgse team.

Het Nederlandse team heeft in de wedstrijd geen handicap-bijstelling.

De handicap-factor voor de gastspelers wordt individueel per speler vastgesteld.

Zijn/haar gemiddelde van de 2 banen wordt gedeeld door het gemiddelde van het Nederlandse team. In de wedstrijd wordt het geworpen hout per baan met die handicap-factor vermenig-vuldigd.

Voorbeeld:

Het Nederlandse team van 6 spelers gooit in de 2 banen die na loting overblijven totaal 1000 hout. Gemiddeld is dit 83,33

Een gastspeler gooit in deze 2 banen totaal 130, een gemiddelde van 65

Zijn/haar handicap voor de wedstrijddag is dan: $83,33 \text{ gedeeld door } 65 = 1,28$

In de wedstrijd wordt voor de puntentelling het geworpen hout van elk van de 8 banen vermenigvuldigd met deze factor. Een geworpen baan van 69 wordt dan voor de puntentelling omgerekend naar 88. Een baan van 62 wordt 79, enz.

Het aantal gevallen hout per baan na handicap-bijstelling wordt gemaximeerd op 90.

Aandachtspunt voor de wedstrijd van zaterdag:

Alle spelers per landenteam gooien mee, dus 6 spelers.

Iedereen gooit 8 banen van elk 10 ballen.

Voor de telling van de einduitslag wordt per baan het geworpen hout van de speler met de laagste score niet meegeteld.

La définition du "handicap"

Le vendredi soir on s'occupera de l'entraînement. On commencera avec 2 fois dix boules.

En suivant on jettera encore 4 fois dix boules sur quatre cours de jeu différent. De ces quatre cours on choisit deux cours (par la voie de tirage) pour fixer le "handicap".

La moyenne du team néerlandais compte pour la fixation du handicap des hôtes étrangers. La moyenne des 20 boules du team néerlandais sera divisé par la moyenne de ces 20 boules qu'on a jeté individuellement. Le résultat de cette division sera le "handicap".

Le samedi on va multiplier le résultat d'un cours de jeu de 10 boules avec ce "handicap".

Exemple:

Le team néerlandais a jeté avec ces deux cours de jeu de 10 boules totalement 1000 points.

La moyenne sera donc 83,33. ($1000 : 2 : 6$).

Un hôte jet avec 2 fois dix boules 130 points. Ça fait donc une moyenne de 65.

Son handicap sera $83,33 : 65 = 1,28$.

L'addition des dix boules multipliées avec le handicap sera le résultat.

Un joueur atteint avec 10 boules 69 points. Multiplié avec son handicap 1,28, il atteint 88 points.

Evidemment le maximum ne peut pas être plus haut que 90 points après le handicap.

Samedi, le jour de match.

Tous les 6 joueurs d'un team jettent 8 fois 10 boules.

Le résultat sera compter sur les 5 meilleurs joueurs.

Les points du joueur avec le moindre de nombre de points ne sont pas comptabilisés dans le total.

Feststellung 'Handicap'.

Am Freitagabend wird zur Feststellung des Handicaps gekegelt.

Jeder Spieler wirft zuerst 2 Übungsbahnen von je 10 Bällen. Zur Feststellung seines Handicaps, für den Wettkampf am Samstag, wirft jeder Spieler anschließend 4 Bahnen von je 10 Bällen.

Danach wird per Los bestimmt, welche 2 von diesen 4 Bahnen zur Feststellung des Handicaps zählen.

Der Durchschnittswert von der Holländischen Mannschaft ist die Grundlage zur Feststellung des Handicaps für die Französische und die Luxembourgsche Mannschaft. Die Holländische Mannschaft bekommt keine Handicap-Zuzählung.

Der Handicap-Faktor für die Gäste wird individuell pro Spieler festgestellt. Der Durchschnittswert des Spielers, dessen 2 Bahnen per Los bestimmt wurden, wird durch den Durchschnittswert der Holländischen Mannschaft geteilt. Im Wettkampf werden die pro Bahn geworfenen Kegel mit den Handicap-Faktor multipliziert.

Beispiel.

Die Holländische Mannschaft, bestehend aus 6 Spielern, wirft in den 2 Bahnen, die nach Los verblieben sind, 1000 Kegel. Die durchschnittliche Trefferquote beträgt somit 83,33.

Ein Gastspieler wirft in diesen 2 Bahnen 130 Kegel und erzielt demnach einen Durchschnitt von 65.

Sein Handicap-Faktor für den Wettkampf ist dann: $83,33 : 65 = 1,28$.

Im Wettkampf werden für die Punktwertung alle geworfenen Kegel von allen 8 Bahnen mit diesem Faktor multipliziert. Eine Bahn von 69 wird dann für die Punktwertung umgerechnet auf 88. Eine Bahn von 62 wird auf 79 umgerechnet usw.

Die Punktwertung pro Bahn kann nach Handicap-Zuzählung die 90 nicht überschreiten.

Schwerpunkt für den Wettkampf am Samstag.

Pro Mannschaft spielen 6 Spieler mit. Jeder wirft 8 Bahnen zu je 10 Bällen.

Für die Bestimmung der Endergebnisse wird der Spieler mit dem niedrigsten Ergebnis pro Bahn nicht mitgezählt.

Zaterdag / Samedi / Samstag 14 oktober

WNBA-cup

1. 08.00-09.00 ontbijt in hotel / Petit déjeuner à l'hotel / Frühstück im Hotel;
2. 09.00-09.30 vertrek naar "De Geusselt" / depart á "De Geusselt" / Abfahrt zur "De Geusselt";
3. 09.30-10.00 ontvangst / welkomstwoord officials / mot de bienvenue / Begrüßungswort;
4. 10.00-10.15 voorstelling teams / présentation des équipes / Präsentation der Mannschaften;
5. 10.15-13.15 1^e deel wedstrijd / 1^e part de la compétition / 1^e-Teil der Wettkampf;
6. 13.15-14.15 lunch in "De Geusselt" / déjeuner dans "De Geusselt";
7. 14.15-17.15 2^e deel wedstrijd / 2^e part de la compétition / 2^e-Teil der Wettkampf;
8. 17.30-18.00 prijsuitreiking / remise des prix / die Preisausreichung;
9. 20.00-????? buffet met aansluitende feestavond / banquet de clôture dans "De Geusselt" / Büfett und anschließend Festabend.

Zondag / Dimanche / Sonntag 15 oktober

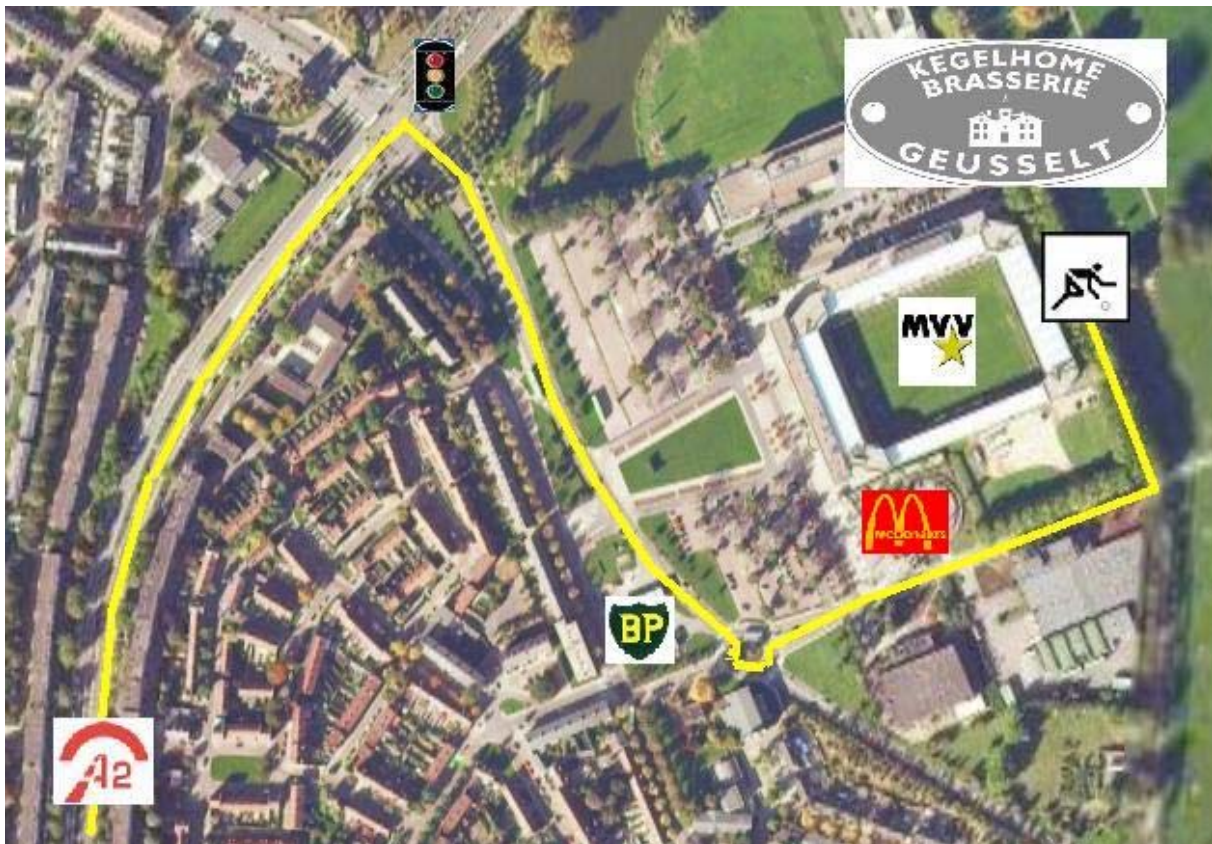
Afscheid

1. 09.00-10.00 ontbijt in hotel / petit déjeuner dans 'l hotel / Frühstück im Hotel;
2. 10.30 terugreis deelnemers / retour des participants / Rückreise.

Route-kaart naar kegelhome 'De Geusselt'.



Route-kaart naar kegelhome 'De Geusselt'.



**Kegelhome 'De Geusselt',
Stadionweg 50 Maastricht tel : 043 – 36.27.244**

Wedstrijdschema “11^e Super Cup des Nations”

DAMES

Baan / piste	1	2	3	4
10.15	Nederland	Luxembourg	France	-
11.00	-	Nederland	Luxembourg	France
11.45	France	-	Nederland	Luxembourg
12.30	Luxembourg	France	-	Nederland

HEREN

HOMMES

Baan / piste	5	6	7	8
10.15	Nederland	Luxembourg	France	-
11.00	-	Nederland	Luxembourg	France
11.45	France	-	Nederland	Luxembourg
12.30	Luxembourg	France	-	Nederland

13.15

Lunch pause

DAMES

Baan / piste	5	6	7	8
14.15	Nederland	Luxembourg	France	-
15.00	-	Nederland	Luxembourg	France
15.45	France	-	Nederland	Luxembourg
16.30	Luxembourg	France	-	Nederland

HEREN

HOMMES

Baan / piste	1	2	3	4
14.15	Nederland	Luxembourg	France	-
15.00	-	Nederland	Luxembourg	France
15.45	France	-	Nederland	Luxembourg
16.30	Luxembourg	France	-	Nederland



echte smaak blijft

sinds
1340

